雲埠伊頓公司

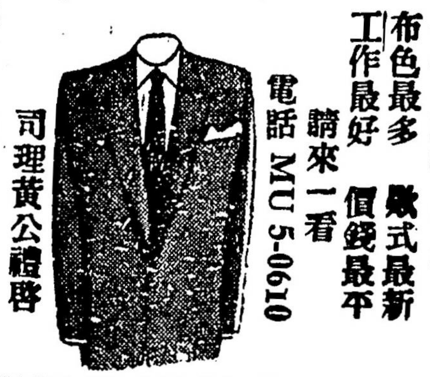
THE T. EATON Co CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS

1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店



布色最多　款式最新

工作最好　價錢最平

請來一看

電話 MU 5-0610

司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE

155 Pender St., E.

Vancouver 4. B. C.

Phone MU. 3-1935

竹林餐館　雲埠著名

大筵小酌　隨時應命

上等廚師　烹調巧妙

地方雅潔　招呼週到

貴客光臨　無任歡迎

竹林園啓

△兒童文藝叢書

青鳥。孤星淚。金銀島。鸚鵡城奇俠。周處除三害。蟻國夢遊記。湯姆歷險記。綠野仙蹤。以上每本弍毛五。

看圖識字廣智版壹至四每本弍毛五。

永新版看圖識字上下冊共弍毛。

兒童樂園。好少年。家庭生活。同音字彙。寫信不求人。銀河畫報。每本二毛五

星島周報每份毛半。眞欄一毛。

中西玩具　紙花　燈籠

選擇代售應驗　風濕痲痺丸　每罇五元

止癢葯膏　小盒壹元

雲埠增益書店

電話 MU 四 六六三七

J. Q. YICK

154 E. Pender St.

Vancouver 4 B. C.

▲香港新聞▼

兩大撈女受賭埠僱用在港招引豪客往博彩

每天數十人過埠闊太居多數　勝負數以萬計女撈家有佣金

來回搭船不用錢　食住均有好招待

參加這個集團的人，可以搭船不用錢。但這不是拍心口落船的意思。而是有人會免費送上船票一張。樓座或是私家房待遇。則看所携帶到澳門博彩的數項而論。如果是大賭客。有時會享受私家房。到了澳門，還備有高尙酒店房間。以示歡迎。甚至招待午晚飯或宵夜。普通的免費船票。多爲樓座。集團中人。博彩結果，是勝是負。招待人一樣笑臉歡送。幸運的人。大有斬獲時。可以在澳門花天酒地。大玩特玩。回港時。携滿了羔蟹。肉蟹。旦卷。豬油糕。各種手贐。歡天喜地，滿載而歸。如果手頭不順。塲塲慘敗。「輸淸夜光」。連買大艙船位回港的錢都沒有的時候。也不用害怕留落異地。

因爲這個「過埠賭博集團」的負責人。均是「義氣仔女」。定必拔刀相助。用不着開口。便會送你二三十元。讓你足夠回港的水脚外。還卜以小小的買兩盒雞蛋卷。携帶回家。因此。「過埠賭博集團」擁有團員甚衆。

均是義氣仔女　輸光必送回川資

雖然有些過去一兩次已元氣大傷。毫無翻身餘地。但是。舊去新來。客仔源源不絕。尤其是最近。參加者人數大增。男男女女。不下四五十人。尤以女性特別多。每天在大來輪開航前的一個鐘頭。這集團的出發集中地。干諾道中××餐室。給他們佔了差不多半個舖位。只聞一片笑聲。聯絡電話頻傳。直至大來輪快將開行時。他們才浩浩蕩蕩。下船而去。

後台有財兼有力　是久闖江湖人物

這一集團。過埠豪賭，風雨不間。除了括颶風。港澳輪停航。否則沒一日間斷。據說，這集團的後台。有雄厚財資和勢力。

更奇的是，這集團的核心組織人物是兩個帶着傳奇性色彩而一表斯文。年過半百的的女撈家。她們兩人衣着。同一打扮。都是頭梳短髮。油光照人。架着一個深藍色玻璃的金絲太陽眼鏡。上穿淡藍色的眞絲短衣。黑綢仔褲。脚踏軟底唐鞋。面部飢肉飽滿。薄施脂粉。身材稍肨。一眼看去。已知是久闖江湖的人物。

一是高姑一矮姑　芳名說來响噹噹

雖然她們都已是年更婦。但眉精眼企。手段乖巧。應付四方朋友。八面玲瓏。她們兩人。一高一矮。「未完」

睡不着夜尿太多請

服維他參丸奏効神速！

VITA - ESSENS

★以正東北野山人參及十弍種特效維他命素科學煉製。

★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。

★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。不寒不燥。大罇壹百庄五元九毛五。細罇六十庄四元壹毛五

奇氏止痒膏

KAY'S CHINESE OINTMENT

主治熱痱，太陽癬及各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。廣大盅三元七毛五。細盅壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE 葯房，貓頭鷹葯房，肯寧坎葯房，哥崙比葯房，緬葯房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。奧路街中和行。丹李維街弍壹九號人民書店。★城埠非士括街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟源源公司

總批發處及門市部：堅利有限公司　C O D 均寄　有目錄敬奉

THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B.C. TR. 22810

家濠電器公司

Jack's TV 318 Powell St., Vancouver, (MU 3-6115)

修理電視機　收音機　錄音機　電唱機

獨特

★南聲立體身歷聲唱片每只五元五毛

南聲之歌（一張）國語時代曲

友誼萬歲（一張）國語時代曲

人間仙子（一張）國語時代曲

★娛樂十二寸慢片每張七元

双仙拜月亭（三張）何非凡　陳鳳仙　梅欣

白兎會（三張）何非凡　崔妙芝　陳好逑

帝女花（四張）任劍輝　白雪仙　梁醒波

★娛樂十寸慢片每張三元五毛

廣東順母橋（四張）崔妙芝　江平　鍾志雄

金葉菊（四張）崔妙芝　鍾志雄　鍾雲山

李仙傳（四張）鍾雲山　冼劍麗　伍木蘭

修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。

唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。

電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。

時間：下午一時至九時（修理）。

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency

156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

辦公處 MU. 2-1851　住宅 FA. 5-9597

街角三層磚樓△四間舖面六組聯房在最繁盛地点減價只三萬六千元良機勿失（問梁春廣）

街角商業區△在頭士威三間舖一間屋連屋王之華舖在內每日生意九十元先交八千元月充一百二十五元全個弍萬六千五百元（問梁春廣）

本號有大批樓房及生意出賣請問

周永職　陳馳威　梁一强　梁春廣

張燮元　劉蓮英　畢地　梁慧超

本號代理房屋汽車火燭傢私燕梳

雲哥華

眞味齋臘味廠

JIMMYS FINE FOOD LTD

279 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市

每日生鮮石班腊魚鯉魚大蝦生蟹

以及各種合時海鮮應市

特色南安風味臘鴨

美味鴨下庄　每隻叁元七毛五

政味鴨片　每只壹元七毛五

每只八毛五

（注意）本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻

電話：MU 1-7023

另有：毛油燒肥鴨　明爐瘦叉燒　豉汁燒排骨　桂花燒香腸

一律廉價應客　志在大衆宣傳

推銷處：片打街二七九號

百老滙旅店＝蓮花大旅店

加拿大雲高華

唯一華人旅業權威

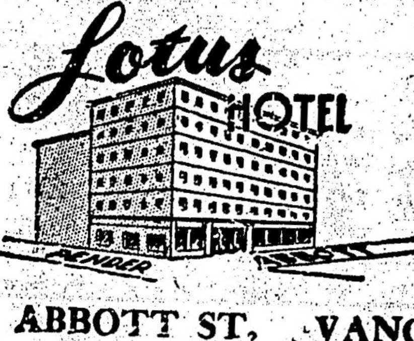
附設服務部

招待僑胞轉送各埠

代接各航空公司旅客

解答旅行人事問訊

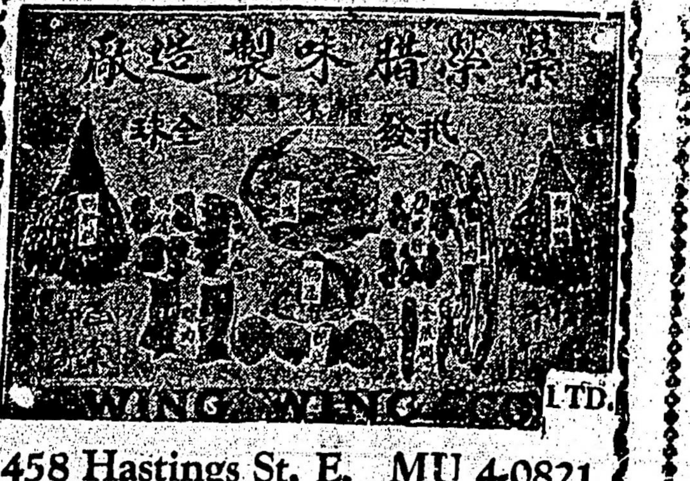
Broadway HOTEL



Lotus HOTEL

ABBOTT ST, VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.

電話 MU1-9541　房租每日二元起碼　電話 MU1-3445



LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821

Vancouver,B.C. 苗曹 四〇八二一

美寶女界美容院

（喜市定東街門牌九號）

電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器

摩登時裝冷氣捲燙

美容專家精工妙法

電話預約保證滿意

僑光圖書唱片公司

Que Kwong Book Store

131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,

萬惡淫爲首　新馬仔　吳君麗　主唱

丹青配　梁醒波　鳳凰女　主唱

胡不歸　芳艷芬　主唱

瓊樓鳳怨　新馬仔　鄧碧雲　主唱

香港麗聲樂聲錄音唱帶總代理

接鑲各款美術鏡架

工精價廉

常有顧綉美麗五彩花鳥絲街送禮佳品

玳瑁比正水晶眼鏡　每面五元五毛

金絲比正水晶眼鏡　每面十二元五毛

各款老花眼鏡特別平沽

各廠賊鐘自來墨水筆館價平沽

各種化粧香品特別廉價發售

五洲大藥房

IENG CHOW CO.

104 E. Pender St.,

Vancouver 4, B. C.

本行專辦各國馳名製造廠利器。如德國双孖人嘜。廚刀肉刀。剷仔膠剷刀大小鉸剪。美國的市打廚刀，偉市裁縫鉸剪。英國「I X L」刀仔。法國廚刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎「開餐館僑胞注意」常有各款盤碗玻璃杯。鑊刀，叉。廚房用具發行。」双孖人嘜刀樣太多目錄印備函索即寄

雲高華埠

明和鐵行

Ming Wo Hardware Co

23 PENDER ST. EAST

Vancouver 4, B. C　電話 MU5-8735

花旗加厚鋼鐵鍋

寸度由十二寸至廿八寸　有耳無耳兩種

總司理黃昭立啓

◎吳氏花舖

精造花球花圈

441 E. Hastings St. MU 4-9916

司理吳照光　朝忠　啓

接裝水喉煤氣管工程

工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎

Hugo C. Orre & Co., Ltd.

2117 Venables St, AL 5-0495

CHINESE HERBS

111 LORNE ST.,

ROOMS 110

Kamloops, B. C.

Canada

內外全科　無論何症

不信自誤　信者得救

病症太多　不能盡錄

各藥齊備　定取速寄

謝穩謹白

美盛金舖

十足金葉珠寶玉器

各款眼鏡　修整鐘錶

MEE SHING

243 MAIN ST., MU 4-6656

VANCOUVER 4, B. C.

本號旅館　開設雲城　街名片打

近便宜人　房舍清潔　極合衛生

床褥被單　各種新淨　水喉冷熱

四季如常　租房久暫　額外減平

僑胞光顧　特別歡迎

WORLD HOTEL

176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035

Vancouver, 4, B. C.

世界旅館

司理　盧福勝　黃國連

譯繙及撰繕

文件契約

中西書信

Chinese Publicity Bureau Ltd.

中華出版社譯件部

459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

廣珍首飾鐘錶舖

Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816

39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

麥者士的戲院

Majestic Theatre

20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜放映寄市定區首次映演名貴影片

院址堂皇

座位舒適

銀幕巨型

玲瓏淸亮

華友光顧

特表歡迎

The Royal Bank Of Canada

MAIN & HASTINGS BRANCH

加拿大資路銀行

本行營業　各種設備

貯蓄滙兌　穩固快捷

服務華僑　精誠妥協

大小交易　一律歡迎

西人司理 N. D. Napier

華人司理 李炳康

行址緬街夾寫市定街東

香港辦事處德輔道中

四號 專員 R. A. Utting

4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

HARRY LEE AGENCIES LTD.

220 A Centre Street South

Calgary, Alberta, Canada

李祐華

生意實業經紀有限公司

世界旅行社華人總代理

電話

AM 2-6539 - AM 2-5168 - CH 3-3359